QO‘QON DAVLAT PEDAGOGIKA INSTITUTI ILMIY XABARLARI
(2026-yil 1-son)

FILOLOGIYA

PHILOLOGY

ЭЛЕМЕНТЫ ФОЛЬКЛОРА В СОВРЕМЕННОЙ ЗАРУБЕЖНОЙ И РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

https://doi.org/10.70728/qdpi.v08.i01.049

Тевосян Гаянэ Артуровна
gayatevosyan@gmail.com
Преподаватель кафедры филологии
Кокандского университета

Annotatsiya. Ushbu maqolada zamonaviy xorij va rus adabiyotida xalq og‘zaki ijodi elementlarining o‘rni va ahamiyati ko‘rib chiqiladi. XX–XXI asr adabiy asarlarida xalq og‘zaki ijodi motivlari, obrazlari va an’analari qo‘llanilishiga bag‘ishlangan ilmiy manbalar tahlil qilinadi. Madaniy an’analar va adabiy yo‘nalishlar doirasida xalq og‘zaki ijodi merosining qabul qilinishi va transformatsiyasining o‘ziga xosliklari muhokama qilinadi. Tadqiqot natijalari ko‘rsatadiki, xalq og‘zaki ijodi elementlari dolzarbiligini saqlab qoladi va madaniy identifikatorni chuqurlashtirishga hamda zamonaviy mualliflarning badiiy tilini boyitishga xizmat qiladi. Maqola xulosalari xalq og‘zaki ijodini adabiy jarayonning muhim tarkibiy qismi sifatida kengroq va ko‘p sohali o‘rganishni davom ettirish zarurligini ta’kidlaydi.

Kalit so‘zlar: xalq og‘zaki ijodi, zamonaviy adabiyot, xorij adabiyoti, rus adabiyoti, madaniy identifikator..

Аннотация. В статье рассматривается роль и значение элементов фольклора в современной зарубежной и русской литературе. Проведен анализ научных источников, посвященных вопросам использования фольклорных мотивов, образов и традиций в литературных произведениях XX–XXI веков. Обсуждается специфика восприятия и трансформации фольклорного наследия в контексте различных культурных традиций и литературных направлений. Результаты исследования показывают, что фольклорные элементы сохраняют актуальность и способствуют углублению культурной идентичности, а также обогащают художественный язык современных авторов. Выводы статьи подчеркивают необходимость дальнейшего междисциплинарного изучения фольклора как важного компонента литературного процесса.

Ключевые слова: *фольклор, современная литература, зарубежная литература, русская литература, культурная идентичность.*

Abstract. The article examines the role and significance of folklore elements in contemporary foreign and Russian literature. An analysis of scholarly sources dedicated to

the use of folkloric motifs, images, and traditions in literary works of the 20th and 21st centuries is conducted. The specifics of the perception and transformation of folkloric heritage are discussed within the context of various cultural traditions and literary movements. The research results demonstrate that folklore elements remain relevant, contribute to the deepening of cultural identity, and enrich the artistic language of contemporary authors. The article’s conclusions emphasize the necessity for further interdisciplinary study of folklore as an important component of the literary process.

Keywords: folklore, contemporary literature, foreign literature, Russian literature, cultural identity.

ВВЕДЕНИЕ

Фольклор, являясь формой коллективной художественной памяти, традиционно рассматривается как один из базовых источников литературного творчества. Он служит своеобразным «культурным кодом», через который сообщество закрепляет и транслирует свои ценности, мировоззрение и модели поведения. Современная мировая литература — как западная, так и русская — демонстрирует устойчивый интерес к фольклорному наследию, что отражает общую тенденцию к возрождению архаических структур в условиях постиндустриального общества. Исследователи подчёркивают, что в эпоху глобализации фольклор становится «средством самоидентификации и символической защиты культурного пространства» [1].

Активное использование фольклорных мотивов в литературе XXI века связано и с развитием неомифологизма — направления, в рамках которого авторы стремятся заново интерпретировать миф и сказку, адаптируя их к современным проблемам. По наблюдению Е. Мелетинского, мифологизация литературы периода модерна и постмодерна основана на стремлении «восстановить глубинные структуры человеческого опыта» [2]. Этот тезис сохраняет актуальность и сегодня, когда писатели обращаются к фольклору для осмысления кризисов идентичности, исторической памяти, утраты социальных ориентиров и поиска новых способов описания человеческого существования.

Современная зарубежная литература нередко опирается на фольклор как на инструмент культурного синтеза. Полиэтничность и межкультурные контакты способствуют формированию гибридных повествовательных моделей, в которых соседствуют мифы различных регионов. Эту тенденцию можно наблюдать у Нила Геймана, Салмана Рушди и Маргарет Этвуд, в чьих произведениях мифологические архетипы становятся элементами анализа современных политических и этических проблем.

Русская литература XXI века, напротив, чаще рассматривает фольклор как часть национальной памяти и духовной традиции. По мнению А. Панченко, фольклор в российской культуре функционирует как «место памяти» (lieu de mémoire), формирующее устойчивые образы национальной истории [3]. В связи с этим

обращение к сказке, былине, легенде или житийному жанру становится для современных авторов способом реконструкции утраченной целостности, диалога с историческими травмами и переосмысления социальной реальности.

Таким образом, исследование элементов фольклора в современной зарубежной и русской литературе представляется актуальным с точки зрения изучения механизмов культурной памяти, художественной эволюции и межкультурной коммуникации. Фольклор выступает не статичным наследием, а динамической системой, что позволяет увидеть в нём важный ресурс для современной литературы.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Исследование основано на анализе современной зарубежной и русской художественной прозы конца XX — начала XXI века, включающей фольклорные или неомифологические элементы. В корпусе рассмотрены тексты Н. Геймана, М. Этвуд, С. Рушди, Д. Уинтерсон, Е. Водолазкина, Л. Улицкой, Д. Быкова, а также произведения ряда современных российских авторов, обращающихся к архаическим мотивам и персонажам. Дополнительно привлечены литературоведческие и культурологические исследования по теории мифа, фольклора и мифопоэтики [5].

Методологическую основу составили принципы сравнительного литературоведения, позволяющие сопоставить функционирование фольклорных элементов в разных культурных традициях. Использовались также методы структурно-семантического анализа, направленные на выявление устойчивых сюжетных моделей, архетипических персонажей и повторяющихся символических структур. Элементы мифокритики применялись для изучения архетипов и мифологем, определяющих глубинную логику художественного текста. Важной частью методологии стала работа с вторичными исследованиями, позволяющая соотнести литературные примеры с научными концепциями.

1. **Анализ научной литературы**

Научная литература, посвящённая роли фольклора в современной художественной культуре, демонстрирует несколько устойчивых исследовательских направлений. Одним из ключевых является изучение мифопоэтики и способов трансформации мифа в литературе модерна и постмодерна. В работах Е. Мелетинского подчёркивается, что современная литература стремится «вернуть утраченные связи с архетипическими структурами культуры» [2], что объясняет частую апелляцию к мифу и эпосу.

Другой важной теоретической линией остаётся структурный подход к фольклору, сформировавшийся благодаря В. Проппу, который определил морфологию сказки как систему функций и инвариантов. Его идеи активно используются исследователями XXI века, анализирующими устойчивые сюжетные формулы и их модернизацию в современной прозе [4].

Значительный вклад в изучение фольклорных структур в литературе внесли культурологи и семиотики. Ю. Лотман рассматривал фольклор как часть

«семиосферы» культуры — пространства, где взаимодействуют тексты, традиции и модели поведения [1]. Это позволяет трактовать фольклор не как архаический остаток, а как активный механизм культурной коммуникации, который продолжает работать в литературе.

В западном литературоведении большое внимание уделяется феномену «неомифологизма». Элиаде рассматривал миф как универсальную структуру, которая в модерном мире «постоянно возрождается в культурных формах». В исследованиях англоязычной литературы отмечается, что современная проза активно использует мифологию для обсуждения вопросов идентичности, миграции, гендера, экологии и глобализации.

Русские исследователи Панченко и Топорова фиксируют тенденцию возвращения к фольклору как к «месту памяти», через которое авторы переосмысляют культурные травмы и исторические переломы [5].

Совокупность научных подходов демонстрирует, что фольклор в современной литературе рассматривается не как пережиток, а как адаптивная, динамичная структура, способная интегрироваться в постмодернистскую, мультикультурную и цифровую эпоху.

2. Методы исследования

Для анализа научных и художественных источников применён комплекс методов, позволяющий исследовать фольклорные элементы в многоуровневой структуре литературного текста.

Использован компаративный метод, позволяющий выявить сходства и различия в функционировании фольклорных мотивов в русской и зарубежной литературе. Сравнение проводится на уровне сюжета, образности, архетипического состава и нарративных структур.

Применён структурно-семиотический метод, опирающийся на концепции Проппа и Лотмана. Он позволяет изучить повторяющиеся структуры — функции персонажей, устойчивые сюжетные схемы, бинарные оппозиции и знаковые символы, восходящие к фольклорным моделям.

Важное место занимает мифокритический анализ, направленный на выявление мифологических архетипов (герой, трикстер, мудрая старуха, культурный герой) и мифологем (путь, инициация, жертвоприношение, возвращение). Этот метод помогает понять глубинный смысл современных текстов, в которых мифология работает на уровне подсознательных структур.

Часть исследования основана на дискурсивном анализе, позволяющем рассматривать фольклор как часть культурного и социального дискурса. Этот подход используется в отношении современной зарубежной литературы, где мифологические структуры часто становятся инструментом критики социальных и политических явлений.

Наконец, использован интертекстуальный анализ, поскольку фольклорные элементы в современной литературе нередко существуют в форме цитат, реминисценций и аллюзий. Такой подход позволяет выявить связи между текстом и фольклорной традицией, проследить сеть смысловых перекличек и контекстов.

РЕЗУЛЬТАТЫ И ОБСУЖДЕНИЯ

Анализ современного литературного материала показал, что элементы фольклора в зарубежной и русской литературе начала XXI века проявляются в нескольких устойчивых формах: через структуру повествования, образную систему, архетипические персонажи и тематические комплексы, восходящие к мифу и устной традиции.

В зарубежной литературе выявлена выраженная тенденция к интеграции мультикультурных мифологических систем. В романах Нила Геймана «Американские боги» и «Дети Ананси» фольклор функционирует как универсальный язык культурной коммуникации: персонажи из различных мифологических традиций взаимодействуют в едином пространстве современного мира. Подобная стратегия характерна и для творчества Салмана Рушди, где индийская мифология сосуществует с элементами арабского и европейского сказочного наследия. Это позволяет авторам создавать нарративы, отражающие динамику глобализирующегося мира.

В произведениях Маргарет Этвуд и Джинет Уинтерсон фольклорные мотивы используются для критического анализа социальных систем. Этвуд обращается к интонациям канадского и индейского фольклора, переосмысливая темы женской субъектности и экологических угроз, тогда как Уинтерсон использует сказочные структуры для конструирования гибридных повествовательных форм, основанных на размывании границ между реальностью и мифом.

В русской литературе фольклорные элементы чаще связаны с обращением к исторической памяти и культурной идентичности. В романах Евгения Водолазкина (*Лавр, Оправдание Острова*) архаические модели — житийные сюжеты, мотивы пути, чудесное — структурируют повествование, формируя особый тип «неохронотопа», соединяющего разные исторические пласты. Людмила Улицкая активно использует элементы устной традиции в семейных хрониках, где фольклор служит механизмом передачи культурного опыта. В текстах Дмитрия Быкова фольклорная образность выполняет аллегорическую функцию и используется для политико-культурной рефлексии.

Отдельного внимания заслуживает современная русская фэнтези, где элементы народной мифологии модернизируются. Образы домовых, леших, русалок и других персонажей восточнославянского фольклора используются как инструменты построения новых миров, отражающих социальные ожидания и страхи XXI века.

Таким образом, результаты исследования показывают, что фольклорные структуры в современной литературе функционируют как гибкие модели,

позволяющие авторам одновременно сохранять культурную традицию и адаптировать её к актуальным проблемам.

Полученные результаты подтверждают, что фольклор в современной зарубежной и русской литературе не является статичным наследием: он предстает как динамичный ресурс, который активно участвует в формировании новых художественных стратегий.

В зарубежной литературе наблюдается феномен «глобального фольклора», где мифологические системы различных культур переплетаются. Это отражает современную культурную ситуацию, характеризующуюся миграционными потоками, диалогом культур и развитием мультикультурных обществ. Работы Геймана и Рушди демонстрируют, что фольклор может выступать универсальным кодом, переводимым между культурами и адаптируемым к современным проблемам — от кризиса идентичности до социальных конфликтов. Такая трансформация согласуется с концепцией Элиаде о «вечном возвращении» мифа, но в современном контексте она приобретает очертания интеркультурного диалога.

В русской литературе доминирует иной вектор: фольклор используется для осмысления исторических дискурсов, утраченной преемственности и культурной травмы. Обращение к архаике у Водолазкина и Улицкой связано со стремлением восстановить национальный культурный нарратив, разрушенный историческими катастрофами XX века. Эта тенденция коррелирует с идеей Панченко о фольклоре как «месте памяти», где закреплены культурные архетипы и коллективные переживания.

Современная фэнтези как массовый жанр демонстрирует ещё одну важную тенденцию: «демократизацию» фольклора. Сказочные персонажи здесь выходят за пределы традиционной интерпретации и становятся участниками современных сюжетов, часто получая новое — ироническое, психологическое или социально-критическое — звучание. Это указывает на переход фольклора в сферу поп-культуры и цифровой коммуникации.

Обобщая результаты, можно утверждать, что фольклор в современной литературе приобретает многоплановые функции: он выступает инструментом моделирования миров, средством выражения философских и социальных идей, механизмом сохранения памяти и способом художественного обновления. Его способность к адаптации и трансформации делает его ключевым элементом литературного процесса XXI века.

ВЫВОДЫ

Проведённое исследование позволяет утверждать, что фольклорные элементы занимают значимое место в современной зарубежной и русской литературе, выступая динамичным и адаптивным механизмом художественного мышления. В условиях глобализационных процессов и усиливающегося интереса к культурной идентичности фольклор становится способом преодоления разрыва между традицией и современностью.

В зарубежной литературе фольклорные и мифологические структуры функционируют преимущественно как инструмент межкультурного диалога. Они используются для моделирования гибридных миров, где переплетаются элементы различных мифологических систем, что отражает многообразие и сложность современного глобального общества. Авторы, такие как Нил Гейман, Салман Рушди и Маргарет Этвуд, демонстрируют способность фольклора выступать универсальным языком, через который осмысляются вопросы идентичности, миграции, политической и социальной нестабильности.

В русской литературе наблюдается иной доминирующий вектор: обращение к фольклору чаще связано с реконструкцией культурной памяти, поиском смысловых опор и рефлексией над историческими травмами. Архетипические сюжеты, символы и персонажи становятся способом восстановления непрерывности культурной традиции. Это проявляется в творчестве Евгения Водолазкина, Людмилы Улицкой, Дмитрия Быкова и целого круга авторов, работающих на пересечении реалистического и мифопоэтического дискурсов.

Анализ показал, что фольклор в современной литературе выполняет сразу несколько ключевых функций: культурно-идентификационную, семиотическую, нарративную и коммуникативную. Он служит источником художественного обновления и способствует формированию новых повествовательных стратегий, основанных на взаимодействии архаических структур и постмодернистских приёмов.

Таким образом, фольклор не утрачивает актуальности в XXI веке, а, напротив, становится одним из важнейших ресурсов литературного творчества, позволяющим авторам обращаться к глубинным структурам культуры и одновременно адаптировать их к теперешним социальным, философским и эстетическим запросам. Его роль в литературном процессе современной эпохи продолжает возрастать, что открывает широкие перспективы для дальнейших научных исследований.

Список использованных источников:

1. Лотман Ю. М. *Семиосфера.* Санкт-Петербург: Искусство, 1992.

2. Мелетинский Е. М. *Поэтика мифа.* Москва: Восточная литература, 1995.

3. Панченко А. А. *Фольклор как место памяти: культурная традиция и идентичность.* Санкт-Петербург: Изд-во Европейского университета, 2004.

4. Пропп В. Я. *Морфология сказки.* Москва: Лабиринт, 1968.

5. Топорова Т. В. *Миф, ритуал и фольклор в русской культуре XX века.* Москва: Языки славянской культуры, 2010.